



Samling af Afgørelser

RETTENS KENDELSE (Sjette Afdeling)

19. juli 2017*

»Retspleje – fortolkning af kendelse«

I sag T-347/14 INTP,

Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, Kiev (Ukraine), ved T. Beazley, QC,

sagsøger,

mod

Rådet for Den Europæiske Union ved J.-P. Hix og P. Mahnič Bruni, som befuldmægtigede,

sagsøgt,

støttet af

Europa-Kommissionen ved S. Bartelt og D. Gauci, som befuldmægtigede,

intervenient,

angående en anmodning om fortolkning af kendelse af 12. juli 2016, Yanukovych mod Rådet (T-347/14, EU:T:2016:433),

har

RETTEN (Sjette Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, G. Berardis (refererende dommer), og dommerne D. Spielmann og Z. Csehi,

justitssekretær: E. Coulon,

afsagt følgende

* Processprog: engelsk.

Kendelse

- 1 Ved stævning indleveret til Rettens Justitskontor den 10. februar 2017 har sagsøgeren, Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, i henhold til artikel 168 i Rettens procesreglement indgivet en anmodning om fortolkning af punkt 3 i konklusionen i kendelse af 12. juli 2016, Yanukovych mod Rådet (T-347/14, herefter »kendelsen i hovedsagen«, EU:T:2016:433).
- 2 Konklusionen ikendelsen i hovedsagen har følgende ordlyd:
 - »1) Rådets afgørelse 2014/119/FUSP af 5. marts 2014 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Ukraine og Rådets forordning (EU) nr. 208/2014 af 5. marts 2014 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Ukraine annulleres i deres oprindelige version, for så vidt som de vedrører Viktor Viktorovych Yanukovych.
 - 2) I øvrigt frifindes Rådet for Den Europæiske Union.
 - 3) Rådet bærer sine egne omkostninger og betaler de af Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, afholdte omkostninger for så vidt angår annullationspåstanden nedlagt i stævningen.
 - 4) Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, bærer sine egne omkostninger og betaler de af Rådet afholdte omkostninger for så vidt angår annullationspåstanden nedlagt i processkriftet om tilpasning af påstandene.

[...]«
- 3 Sagsøgeren har med anmodningen om fortolkning gjort gældende, at punkt 3 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen er behæftet med en uklarhed med hensyn til rækkevidden af dette punkt, og navnlig med hensyn til spørgsmålet om, hvorvidt der skal ses bort fra de omkostninger, som Viktor Viktorovych Yanukovych afholdt før sin død. Det følger nemlig af en ren ordlydsfortolkning af det nævnte punkt i konklusionen i kendelsen i hovedsagen, at Rådet for Den Europæiske Union i forbindelse med den annullationspåstand, der var nedlagt i stævningen, udelukkende blev pålagt at betale de omkostninger, som sagsøgeren som arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych havde afholdt, og ikke de omkostninger, som Viktor Viktorovych Yanukovych havde afholdt før sin død. Sagsøgeren har i denne forbindelse anført, at punkt 3 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen, henset til den sammenhæng, hvori denne kendelse indgår, og indholdet heraf, skal fortolkes således, at den i stævningen nedlagte annullationspåstand havde til formål at omfatte alle de omkostninger, som Viktor Viktorovych Yanukovych havde afholdt før sin død, og som kunne kræves erstattet, og alle de omkostninger, som sagsøgeren kunne kræve erstattet efter det nævnte dødsfald.
- 4 Sagsøgeren har således nedlagt følgende påstande:
 - Det fastslås, at punkt 3 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen skal fortolkes således, at Rådet bærer sine egen omkostninger og betaler de omkostninger, som hun og Viktor Viktorovych Yanukovych har afholdt i forbindelse med den i stævningen nedlagte annullationspåstand.
 - Rådet tilpligtes i tilfælde af, at den foreliggende anmodning om fortolkning anfægtes, at betale de omkostninger, der er afholdt i forbindelse med den nævnte anmodning, eller i modsat fald at tilpligte hver part at bære sine egne omkostninger.
- 5 Ved skrivelse indleveret til Rettens Justitskontor den 17. marts 2017 anførte Europa-Kommissionen, at den ikke havde bemærkninger til den foreliggende anmodning om fortolkning.

- 6 Rådet har i sine bemærkninger af 27. marts 2017 til anmodningen om fortolkning for det første anført, at det ikke kan tilslutte sig den ordlydsfortolkning, som sagsøgeren har argumenteret for. Efter Rådets opfattelse skal punkt 3 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen fortolkes således, at de omkostninger, der i forbindelse med den i stævningen nedlagte påstand kan kræves erstattet, alene omfatter de omkostninger, som Viktor Viktorovych Yanukovych afholdt indtil sin død. Denne fortolkning følger klart ikke blot af ordlyden af det nævnte punkt i selve konklusionen, men også af præmis 96 og 97 i kendelsen i hovedsagen. Rådet har i denne forbindelse anført, at de omkostninger, der kan kræves erstattet, i modsætning til, hvad sagsøgeren synes at hævde, skal fastlægges i forhold til den i stævningen nedlagte påstand, i hvilken forbindelse den part, der har fået medhold, har krav på at opnå betaling af de omkostninger, der kan kræves erstattet, og ikke i forhold til den person, der har fået medhold. Hvad endelig angår de omkostninger, der er forbundet med den foreliggende sag, har Rådet nedlagt påstand om, at hver part tilpligtes at bære deres egne omkostninger.
- 7 Det bemærkes i denne forbindelse, at det fremgår af artikel 43 i statuten for Den Europæiske Unions Domstol, at hvis der opstår vanskeligheder vedrørende betydningen og rækkevidden af en dom, tilkommer det Domstolen at fortolke denne på begæring af en part eller en af Unionens institutioner, der godtør at have en berettiget interesse heri.
- 8 En anmodning om fortolkning af en dom eller en kendelse skal undersøges ikke blot i lyset af retsafgørelsens konklusion, men også de præmisser, som har ført til domskonklusionen, og som danner det fornødne grundlag for denne i den forstand, at de er nødvendige, når det skal afgøres, hvad konklusionen helt præcist går ud på (jf. analogt dom af 23.10.2008, People's Mojahedin Organization of Iran mod Rådet, T-256/07, EU:T:2008:461, præmis 60).
- 9 I det foreliggende tilfælde er anmodningen om fortolkning af kendelsen i hovedsagen rettet mod punkt 3 i denne kendelses konklusion, der udtrykkeligt omhandler de omkostninger, der vedrører den i stævningen nedlagte annullationspåstand, mens punkt 4 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen udtrykkeligt omhandler de omkostninger, der vedrører den påstand, som er nedlagt i processkriftet om tilpasning af påstandene. Det fremgår af præmis 96 i kendelsen i hovedsagen, at Retten tog stilling til sagsomkostningerne i henhold til procesreglementets artikel 134, stk. 2, hvorefter fremgår, at hvis der er flere tabende parter, træffer Retten afgørelse om sagsomkostningernes fordeling. Da Retten i præmis 97 i kendelsen i hovedsagen havde fastslået, at Rådet havde tabt sagen for så vidt angik den i stævningen nedlagte annullationspåstand, tilpligtede den derfor Rådet at betale sagens omkostninger vedrørende denne påstand i overensstemmelse med sagsøgerens påstand herom, mens den tilpligtede sagsøgeren at betale sagens omkostninger vedrørende den annullationspåstand, der var nedlagt i processkriftet om tilpasning af påstandene, i overensstemmelse med Rådets påstand herom.
- 10 Det følger af samtlige de ovenstående betragtninger, at punkt 3 i konklusionen i kendelsen i hovedsagen skal fortolkes således, at den, for så vidt angår den i stævningen nedlagte annullationspåstand, omfatter såvel de omkostninger, som Viktor Viktorovych Yanukovych afholdt før sin død, som de omkostninger, som sagsøgeren selv har afholdt, idet, således som det fremgår af præmis 67 i kendelsen i hovedsagen, sagsøgeren som universalsuccessor efter Viktor Viktorovych Yanukovychs død videreførte det annullationssøgsmål, som denne havde anlagt, og idet hun i sidste ende fik medhold i det nævnte søgsmål.

Sagsomkostninger

- 11 I henhold til procesreglementets artikel 133 træffes der afgørelse om sagsomkostninger ved den dom eller kendelse, hvormed sagens behandling ved Retten afsluttes. Henset til omstændighederne i den foreliggende sag bør hver part bære sine egne omkostninger.
- 12 I henhold til procesreglementets artikel 138, stk. 1, bærer medlemsstater og institutioner, der er indtrådt i en sag, deres egne omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

bestemmer

RET TEN (Sjette Afdeling):

- 1) **Punkt 3 i konklusionen i kendelse af 12. juli 2016, Yanukovych mod Rådet (T-347/14), skal fortolkes således, at dette punkt for så vidt angår den i stævningen nedlagte annullationspåstand omfatter såvel de af Viktor Viktorovych Yanukovych afholdte omkostninger som de omkostninger, som Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, har afholdt.**
- 2) **Olga Stanislavivna Yanukovych, arving efter Viktor Viktorovych Yanukovych, på den ene side, og Rådet for Den Europæiske Union, på den anden side, bærer hver deres egne omkostninger i forbindelse med fortolkningssagen.**
- 3) **Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger.**
- 4) **Originaleksemplaret af nærværende kendelse vedlægges originaleksemplaret af den fortolkede kendelse, hvorpå der i marginen gøres en bemærkning om nærværende kendelse.**

Således bestemt i Luxembourg den 19. juli 2017.

E. Coulon
Justitssekretær

G. Berardis
Afdelingsformand